

Signature and Name of Invigilator

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--

(In figures as per admission card)

1. (Signature) _____
(Name) _____

2. (Signature) _____
(Name) _____

Roll No. _____
(In words)

Test Booklet No.

D-4508

**PAPER – III
JAPANESE**

[Maximum Marks : 200

Time : 2½ hours]

Number of Pages in this Booklet : 32

Number of Questions in this Booklet : 26

Instructions for the Candidates

1. Write your roll number in the space provided on the top of this page.
2. Answers to short answer/essay type questions are to be given in the space provided below each question or after the questions in the Test Booklet itself.
No Additional Sheets are to be used.
3. At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - (i) To have access to the Test Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - (ii) **Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the question booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
4. Read instructions given inside carefully.
5. One page is attached for Rough Work at the end of the booklet before the Evaluation Sheet.
6. If you write your name or put any mark on any part of the Answer Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, you will render yourself liable to disqualification.
7. You have to return the Test booklet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall.
8. **Use only Blue/Black Ball point pen.**
9. **Use of any calculator or log table etc. is prohibited.**
10. **There is NO negative marking.**

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

1. पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए।
2. लघु प्रश्न तथा निबंध प्रकार के प्रश्नों के उत्तर, प्रत्येक प्रश्न के नीचे या प्रश्नों के बाद में दिये हुये रिक्त स्थान पर ही लिखिये।
इसके लिए कोई अतिरिक्त कागज का उपयोग नहीं करना है।
3. परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी। पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - (i) प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी सील को फाड़ लें। खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें।
 - (ii) कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चैक कर लें कि ये पूरे हैं। दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें। इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे। उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा।
4. अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें।
5. उत्तर-पुस्तिका के अन्त में कच्चा काम (Rough Work) करने के लिए मूल्यांकन शीट से पहले एक पृष्ठ दिया हुआ है।
6. यदि आप उत्तर-पुस्तिका पर अपना नाम या ऐसा कोई भी निशान जिससे आपकी पहचान हो सके, किसी भी भाग पर दर्शाते या अंकित करते हैं तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित कर दिये जायेंगे।
7. आपको परीक्षा समाप्त होने पर उत्तर-पुस्तिका निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और इसे परीक्षा समाप्ति के बाद अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें।
8. केवल नीले / काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें।
9. किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है।
10. गलत उत्तर के लिए अंक नहीं काटे जायेंगे।

JAPANESE

PAPER – III

NOTE: This paper is of two hundred (200) marks containing four (4) sections. Candidates are required to attempt the questions contained in these sections according to the detailed instructions given therein.

11. 豊臣秀吉

12. 横綱 または 禅宗

13. 酒 または だるま

14. 迎え火 または 花見

15. 温泉

16. 神社

17. 三味線

18. 俳句

19. 天ぷら

20. 少子化社会

SECTION - III

Note : This section contains five (5) questions of twelve (12) marks each. Each question is to be answered in about two hundred (200) words. Translate Japanese into English and English into Japanese.

(12x5=60 marks)

下記の三つの日本語の文章を英語に、二つの英語の文章を日本語に訳しなさい。

(12x5=60 点)

21. おとぎ話の世界には、あらゆることが起こった。恋があり、野心があり、裏切りがあり、決定的な出会いと決定的な別離があった。しかし、渋谷美竹町の家と平河町の中学校との間を、毎日市電で往復していた私の現実の世界には、全く何事も起こらなかった。私は誰にも出会わなかったから、情熱的な恋に身を任せるはずもなかったし、したがってまた別れのつらさを味わうはずもなかった。中国大陸には戦が始まっていたが、それは私の身近に及ばず、革命は遠い神話にすぎなかった。私はただ中学校しか知らず、その中学校と私自身にうんざりしていた。活動写真館が私に教えたのは、暗闇の中で想像の世界へ逃れるということである。

22. 外国との接触の制限

家康は、キリスト教は政治的に徳川政権を脅かしかねない、という疑念を強め、1612年最初の禁教令を発した。家康の跡を継いだ徳川ひでただと徳川いえみつは、この政策を強化し、1637~38年の島原の乱で、幕府は極端なまでの反キリスト教的措置を取るに至る。全国すべての家は地域の寺（檀那寺）に登録を義務づけられ、毎年、キリシタンでないことを示す証拠を提出しなければならなかった。

一方、外国貿易の規制もそれに並行して行われ、朝鮮との貿易は対馬に限られた。1635年、日本人の海外渡航と在外日本人の帰国が禁止された。

23. 日本の商社は、地球上のあらゆる場所で、あらゆる商品とあらゆる事業をあらゆる形態で取り扱います。その事業内容の多様さゆえに、総合商社とも呼ばれています。総合商社の規模は大きく、日本の輸出の5割、輸入の4割を大手9社だけで占めています。

商社は外国の資源開発に協力し、それを輸入して国内の産業資源の不足を補ったり、中小企業への融資や海外市場の開拓で国内産業を育成したりします。また、貿易不均衡が問題となった際は、海外との合弁事業や輸入促進を進めるなど、政府の政策に協力し、経済の発展に貢献するという、諸外国の企業には見られない特色があります。

24. Business in Japan has the lifetime employment system and employees have a strong sense of belonging to the company. The fact that the employees prioritize the company over the family tended to be regarded as natural. Accordingly, if one is transferred (to a different place), it is difficult to refuse. However, transfer puts children at a disadvantage with exam approaching, and if one owns a house, it must be managed in his absence. In such cases, the father leaves his wife and children behind and sets out to his place of work alone. As there are a lot of problems in living apart from the family, taking up a post away from one's family has become a social issue and businesses have begun to deal with this problem.

SECTION - IV

Note : This section consists of one essay type question of forty (40) marks to be answered in about one thousand (1000) words on any of the following topics. This question carries 40 marks.

(40x1=40 marks)

26. 下記のテーマから一つを選んで、作文を書きなさい。

(1000字以内)

(40x1=40点)

- ア) 三人よれば文殊の知恵
- イ) 今日における外国語学習の重要性
- ウ) 私の好きな作家

Lined writing area consisting of 25 horizontal lines.

FOR OFFICE USE ONLY							
Marks Obtained							
Question Number	Marks Obtained	Question Number	Marks Obtained	Question Number	Marks Obtained	Question Number	Marks Obtained
1		26		51		76	
2		27		52		77	
3		28		53		78	
4		29		54		79	
5		30		55		80	
6		31		56		81	
7		32		57		82	
8		33		58		83	
9		34		59		84	
10		35		60		85	
11		36		61		86	
12		37		62		87	
13		38		63		88	
14		39		64		89	
15		40		65		90	
16		41		66		91	
17		42		67		92	
18		43		68		93	
19		44		69		94	
20		45		70		95	
21		46		71		96	
22		47		72		97	
23		48		73		98	
24		49		74		99	
25		50		75		100	

Total Marks Obtained (in words)

(in figures)

Signature & Name of the Coordinator

(Evaluation) Date